TITLE: OTOME SENSOU / DIVCI VALKA
CHAPTER 10: THE DOUBLE SIEGE
SCANLATION: STRAWEVE.WORDPRESS.COM
RAW: ANON

DISCLAIMER: THIS SCANLATION WAS PRODUCED
BY SOMEONE WHO UNDERSTANDS NEITHER JAPANESE
(THE ORIGINAL LANGUAGE OF THIS WORK) NOR FRENCH
(THE EDITION WHICH TH SCANLATION IS PRIMARILY
BASED ON) EAD THIS MANGA
SO BADLY, FRENCH VERSION
AND 200G HELL OUT OF IT.

THE FOLLO NT THE RESULT
OF WHA TO FIND ONLINE, AND
THING MOR SAID, THIS HAS BEEN
OUR OF LO E HOPEFULLY, I'VE BEEN ABLE
TO ADEQUATELY CONVEY THE GIST OF THE STORY.
ENJOY!

PS: SUPPORT THE AUTHOR!
VOLUMES 1-4 NOW AVAILABLE IN FRENCH!

乙女戦争

THEY ARE, SIR!
THE ENEMY ARE WITHIN THE WALLS!?
LIKE THE RATS THEY ARE, HA HA!
THE COMMANDER HAS THEM TRAPPED..
THEY TRIED TO OPEN THE GATES, BUT AS YOU CAN SEE. .
ATTACK!

MATĚJ!
NOOOO~!!
MATĚJ!
MATĚJ!
DAMMIT, WE'RE ALL DOOMED AT THIS RATE!
EVERY-ONE TURN BACK!
THAT OKAY, ROHÁČ!?

YOU'RE TRAPPED, AND WE'RE GOING TO SLAUGHTER YOU ALL!
I'LL GUARD THE REAR!
YES, LEAD THE WAY!
...
I HAVE A PRETTY SOLID DEFENCE TOO!
OH, YOU'LL SEE
フシッ

BASTARD KNOWS HOW TO CUT HIS WAY THRU!
QUIC...
AARGH ...
FOLLOW HIM!
C'MON, ŠÁRKA!
WE HAVE TO LEAVE MATĚJ HERE!
DON'T LET 'EM ESCAPE! KEEP SHOOTING!

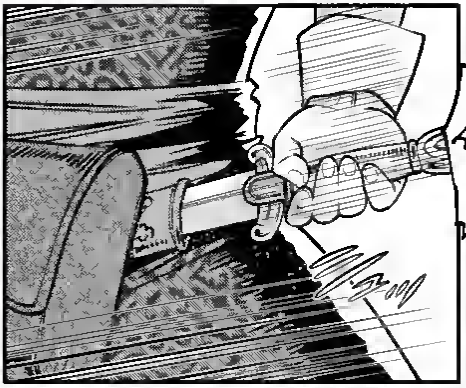
!!
ČASTAVA!
AAH..!
MY TRAINING THE RESULTS
DAMMIT!
KIDS, GET BEHIND US!
RUN, AND DON'T STOP!
ARGH!
JAN!
ČASTAVA!
FWOOM

I'D LIKE TO BECOME AS STRONG AS VLASTA!
THEY HAVE TO BE EATEN BEFORE WE DIVE!
ŠÁRKA, WANT A BISCUIT?
MY FRIENDS...
I'M STILL LOSING MY FELLOW COMPANIONS...

SAVE YOUR TEARS UNTIL AFTER THE BATTLE!
RIGHT...!
NO CRYING, ŠÁRKA!
WHAT ARE YOU WAITIN' FOR!? SHUT THE DOOR!
WHERE ARE THE REINFORCE-MENTS!?
WAKE THE WHOLE GARRISON!
キャア
WAS THAT A CHILD WHO JUST FELL?
WHAT? ARE THEY HEADING THIS WAY?

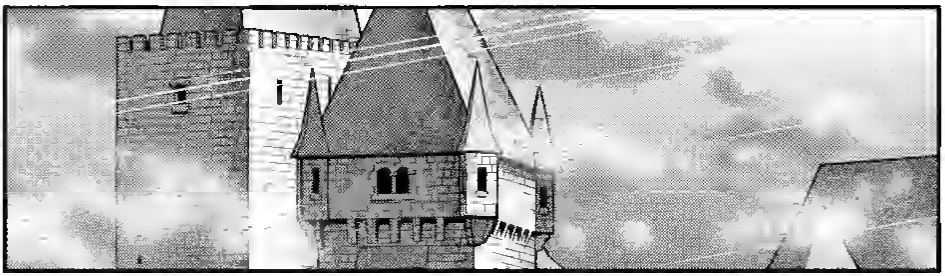
GET INSIDE QUICKLY!
WHERE ARE YOU GOIN'?
DOIN' A BIT OF HOUSE-KEEPING!
SHIT, THEY GOT THROUGH!
OVER MY DEAD BODY!
WE'RE TAKING THIS TOWER!?
EXACTLY!

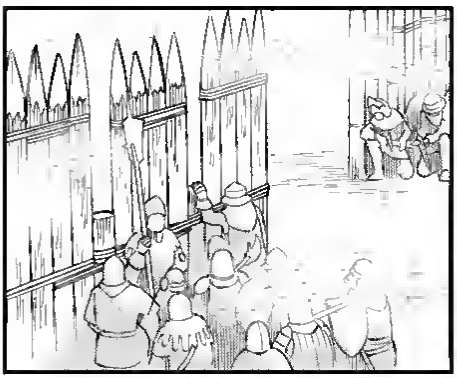
THE F...
WHA...

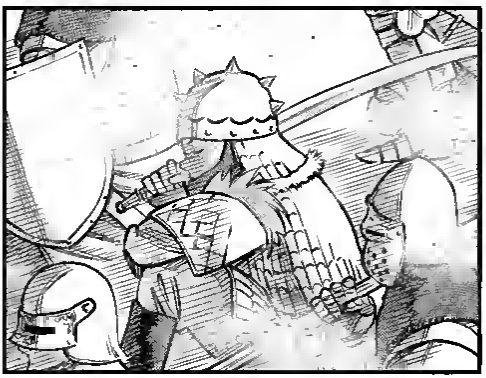

ARGH!

YAAH!!
WE DIDN'T LAY A FINGER ON HIM...
EVEN WITH TWO

NOW!
GGH!



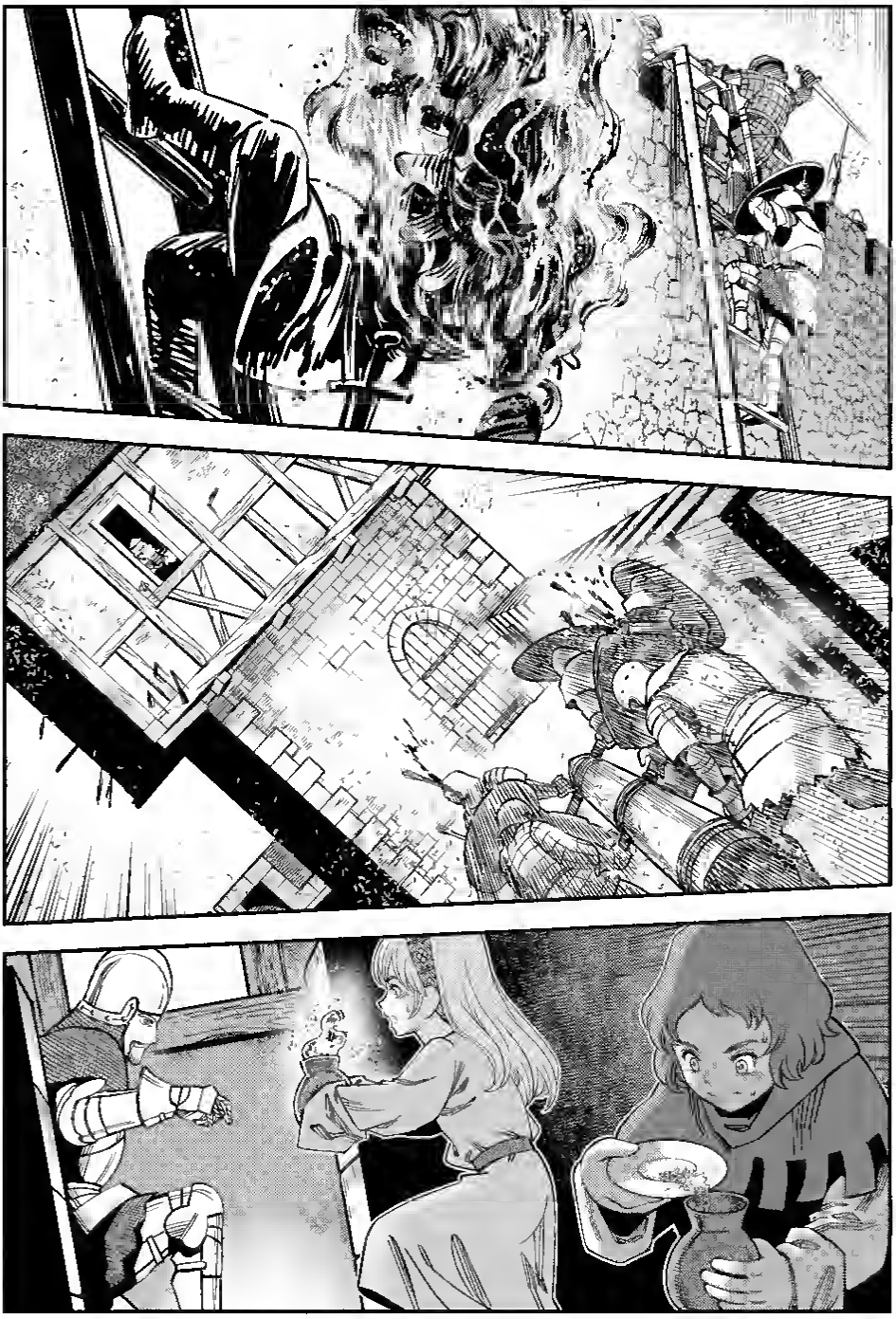




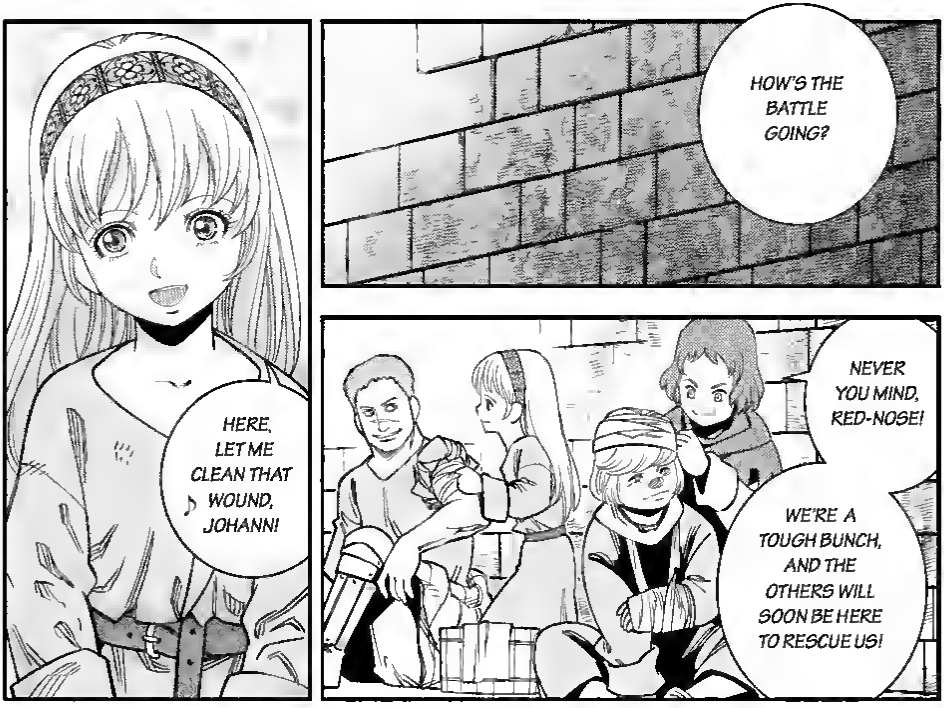
IN THE END, THE GATES REMAIN CLOSED AS EVER.
THE OPERATION FAILED.
BUT WHAT ABOUT ŠÁRKA.
TGK
AND THE OTHERS?
READ IT TO ME!
JAN, WE GOT A MESSAGE FROM THE CASTLE!
IT'S FROM ROHÁČ!
"WE WERE UNABLE TO OPEN THE GATES, AND HAVE BARRICADED OURSELVES IN THE NORTH TOWER".

"THE BATTLE LEFT FOUR DEAD AND FIVE WOUNDED. THE NAMES OF THOSE LOST TO US ARE..."
"IT HAS A WELL, ALONG WITH WEAPONS AND PROVISIONS. OUR BAND OF TEN IS LARGE ENOUGH TO DEFEND IT".
AND MATĚJ, TOO...
ČASTAVA?
BUT THE TROOPS NEED A MORALE BOOST AS WELL!
THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER FACED A DOUBLE SIEGE... WITH THE ENEMY IN BETWEEN US, INTERESTING...
BUT THEY'RE STILL ALIVE, CAPTAIN! PLEASE HELP THEM, I BEG YOU!
SO ROHÁČ'S GROUP IS STUCK INSIDE THE CASTLE, THEN?

LET'S GET OUR BOYS OUTTA THERE!
SEIZE THIS CASTLE NOW!
CRUSH THOSE MISERABLE RATS IN THEIR HOLES, QUICKLY!



アアアアア

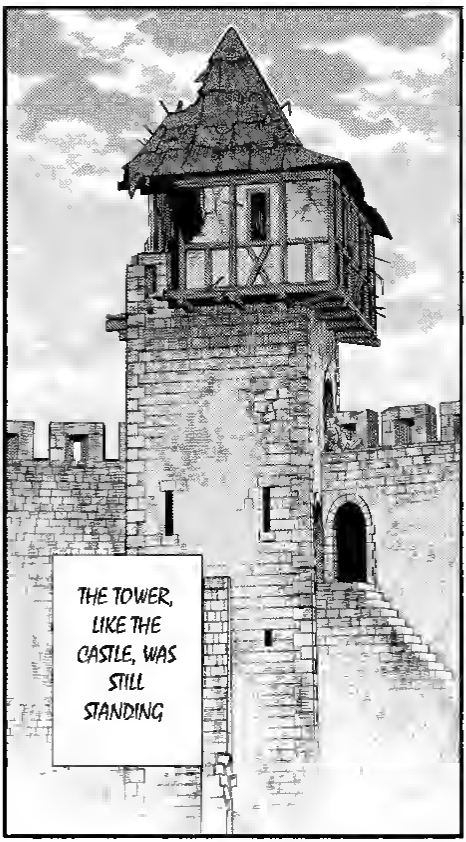

HOW'S THE BATTLE GOING?
HERE, LET ME CLEAN THAT ♪ WOUND, JOHANN!
NEVER YOU MIND, RED-NOSE!
WE'RE A TOUGH BUNCH, AND THE OTHERS WILL SOON BE HERE TO RESCUE US!

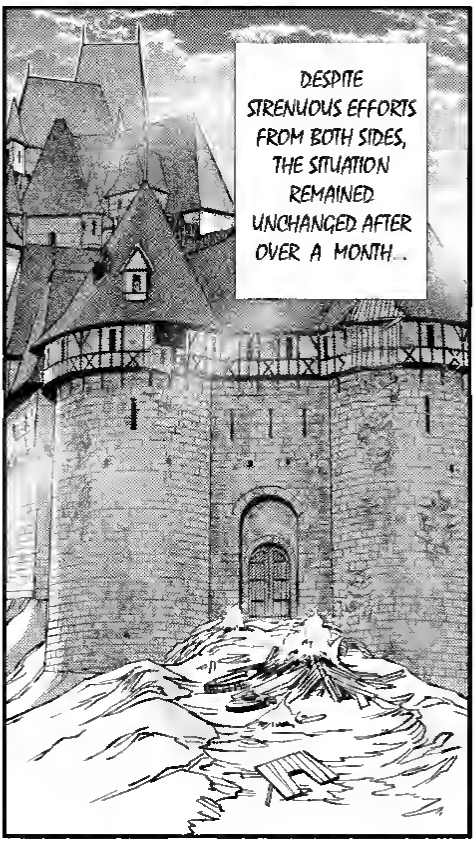
THE BLEEDING'S STOPPED, BUT THERE'LL PROBABLY BE A SCAR.
THANKS, ŠARKA!
...
A FINE MESS WE'RE IN NOW, ISN'T IT?
CATHOLIC FORCES SURROUND THE HUSSITES ON ALL SIDES...
WHILE THE HUSSITES THEMSELVES SURROUND A CATHOLIC CASTLE...
A CASTLE IN WHICH YOU ARE NOW TRAPPED INSIDE...
WITH ME AS YOUR PRISONER...

YES, HE WAS THE ONE WHO WATCHED OVER ME WHEN I WAS BEING HELD PRISONER!
YOU KNOW THIS GUY, ŠÁRKA?
AND THIS TIME, I'M PROTECTING YOU!
SO IT'S THE OPPOSITE OF WHAT HAPPENED LAST TIME...
ERIK, TABOR ARTILLERYMAN,
AND CHORISTER, ALONGSIDE ŠÁRKA!
JOHANN HUNYADI, OF THE CASTLE HUNEDOARA IN TRANSYLVANIA!
ROYAL PAGE IN THE SERVICE OF THE EMPEROR SIGISMUND!
AND YOU?
N-N-NOTHING!
CUTE, ISN'T SHE?
YER REALLY GETTIN ON MY NERVES
WHO WAS KIDDING?
C'MON, JOHANN, STOP KIDDING AROUND!
WHAT WAS THAT!?
DAT ALL BETWEEN YOU TWO?

DO YOU WANT TO END UP LIKE IRMGARO TOO?
YEAH, WELL, HERE WE ALL FIGHT AS EQUALS, NOBLES AND COMMONERS, ADULTS AND CHILDREN!
'COS YOU'RE A REAL ADULT, ARE YOU!?
I AM OF THE NOBILITY, AND WAR IS MY CHARGE AND THE CHARGE OF MY VASSALS AND FOLLOWERS!
CAN SOMEONE EXPLAIN TO ME...
WHY YOU KIDS ARE RISKING YOUR LIVES LIKE THIS?
YOU.. YOU KNEW IRMA?
I DON'T WANT TO SEE YOU...
SUFFER THE SAME FATE, ŠARKA
THE POOR GIRL WAS SHAMELESSLY EXPLOITED BY THE GROWN-UPS AROUND HER UNTIL SHE CRACKED.

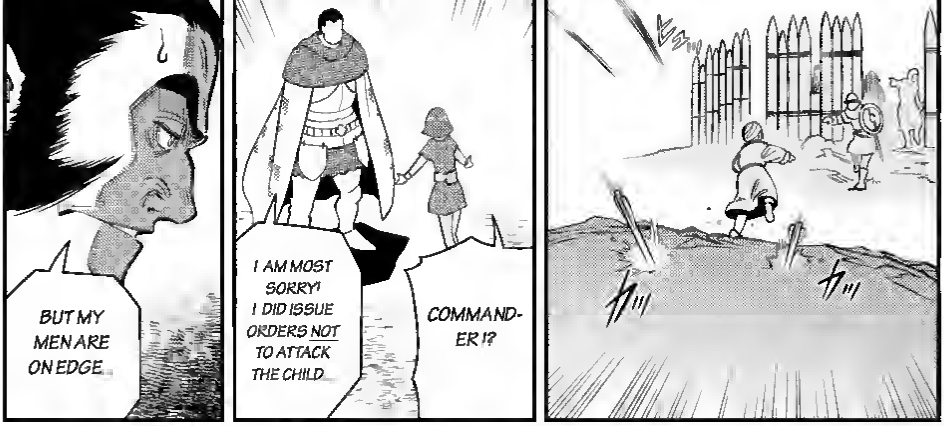
AFTER ALL, I WAS THE ONE WHO KILLED IRMA!
THAT COULD WELL HAPPEN..


THE TOWER, LIKE THE CASTLE, WAS STILL STANDING


DESPITE STRENUOUS EFFORTS FROM BOTH SIDES, THE SITUATION REMAINED UNCHANGED AFTER OVER A MONTH...

THE TALKS HAVE ENDED, FINALLY!
THEY'VE AGREED TO LET ONE CHILD GO, IN EXCHANGE FOR JOHANN'S RELEASE!
JUST ONE? SURELY THEY COULD'VE RELEASED ALL THREE...
THEY'RE NOT GONNA LET US REDUCE THE NUMBER OF MOUTHS TO FEED THAT EASILY!
NOT IN THESE CONDITIONS...
NO... BUT I CAN HOLD OUT...
SAVE ŠÁRKA INSTEAD!
STOP IT, YOUR HAND IS ABOUT TO GANGRENE!
IF YOU STAY, YOU'RE GOING TO DIE!
I'LL PROTECT HER, RED-NOSE, I PROMISE!
BUT...
SAVE THE KID... THAT WAY, AT LEAST YOU WEREN'T KEPT ALIVE FOR NOTHING!
GOT IT!
GOODBYE, AND THANK YOU BOTH!
BE CAREFUL, JOHANN!

HANG IN THERE, I'LL FIND A SOLUTION!
!!
THEN RUN!
CAN YOU RUN?
HUH?

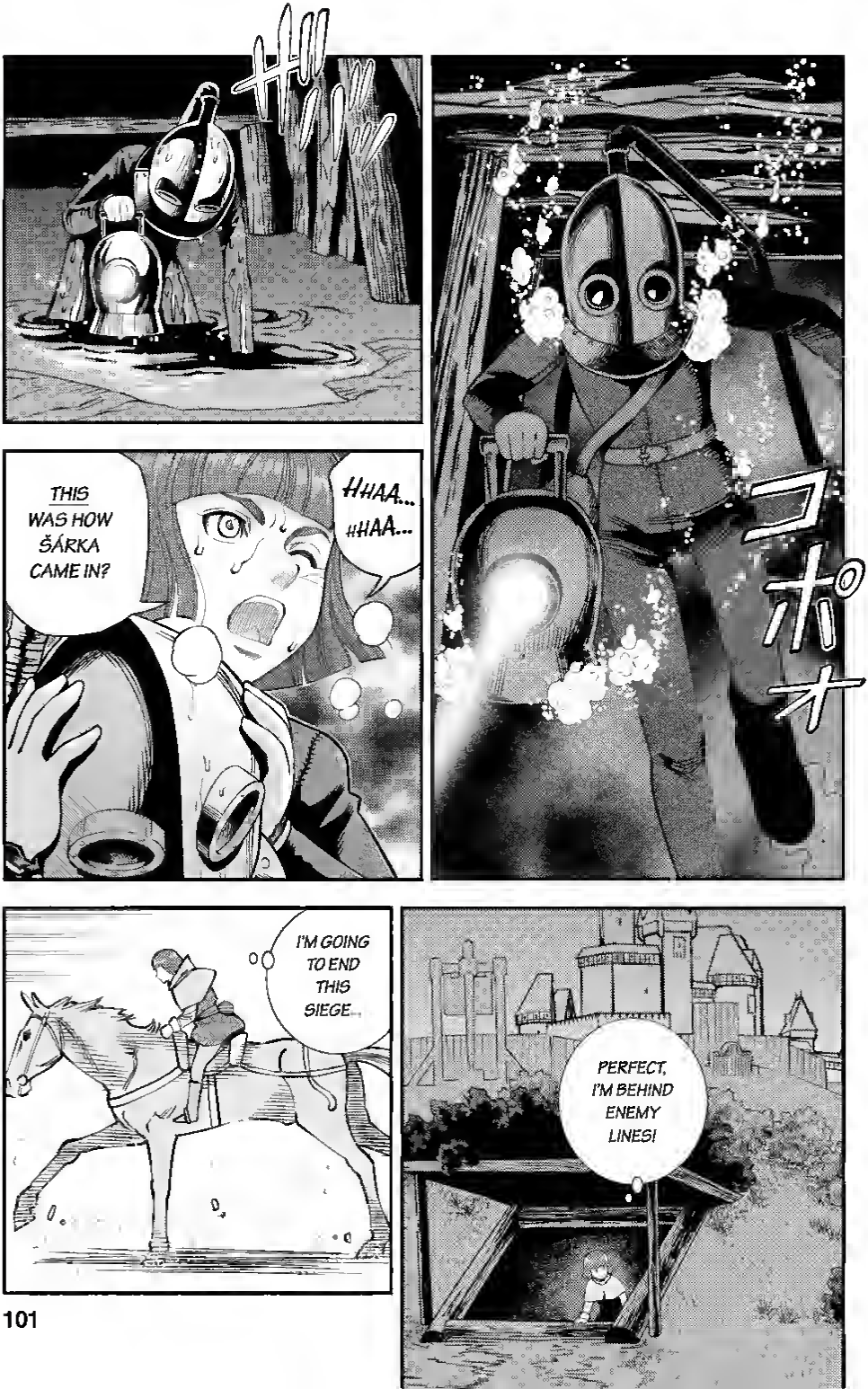

BUT MY MEN ARE ON EDGE
I AM MOST SORRY! I DID ISSUE ORDERS NOT TO ATTACK THE CHILD
COMMAND-ER !?

IF THIS KEEPS UP, OUR 400-STRONG GARRISON WILL SURELY BE WIPED OUT!
AND WE'RE ALMOST OUT OF FOOD AND ARROWS!
REINFORCE-MENTS STILL HAVE NOT ARRIVED!

I KNOW HOW TO SNEAK OUT OF HERE AND BRING BACK HELP!

WE'VE TRIED REPEATEDLY, WITHOUT SUCCESS
YOU WEREN'T ABLE TO CON-TACT THE OUTSIDE?

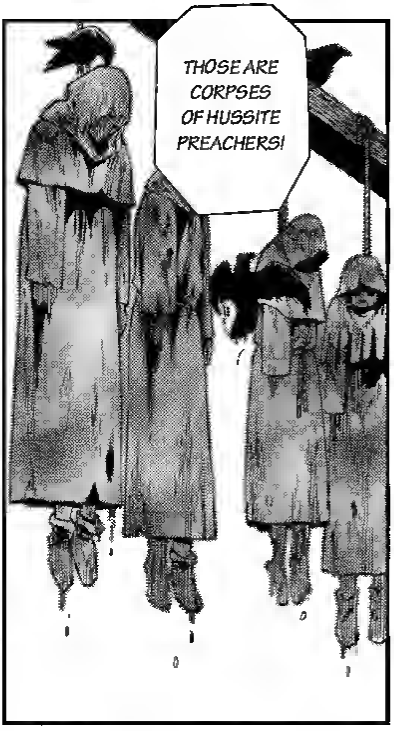
EH?
THEN YOU SHOULD'VE FREED ME SOONER!

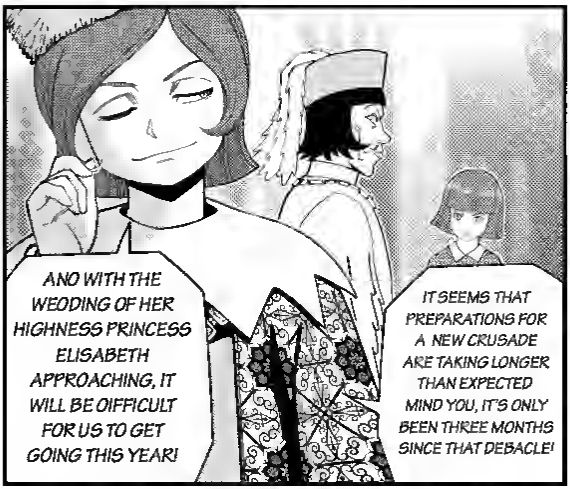

THIS WAS HOW ŠÁRKA CAME IN?
HHAA... #HAA...
I'M GOING TO END THIS SIEGE...
PERFECT, I'M BEHIND ENEMY LINES!

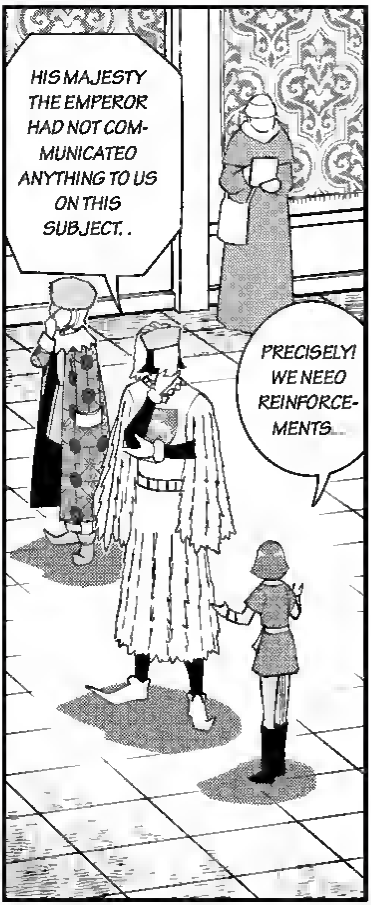
PLZEŇ
WESTERN BOHEMIA

I WILL SAVE ŠÁRKA AND HER COMPANIONS!

THEY HAD BEEN IN CONTROL OF THE CITY SINCE LAST YEAR, WITH ŽIŽKA'S HELP!
I, TOO, ENDURED A HUMILIATING SETBACK AT THEIR HANDS, ONE THAT FORCED ME TO FEIGN ALLEGIANCE TO THEIR CAUSE
IF VENGEANCE IS WHAT YOU'RE PROPOSING, THEN YOU HAVE MY AID!

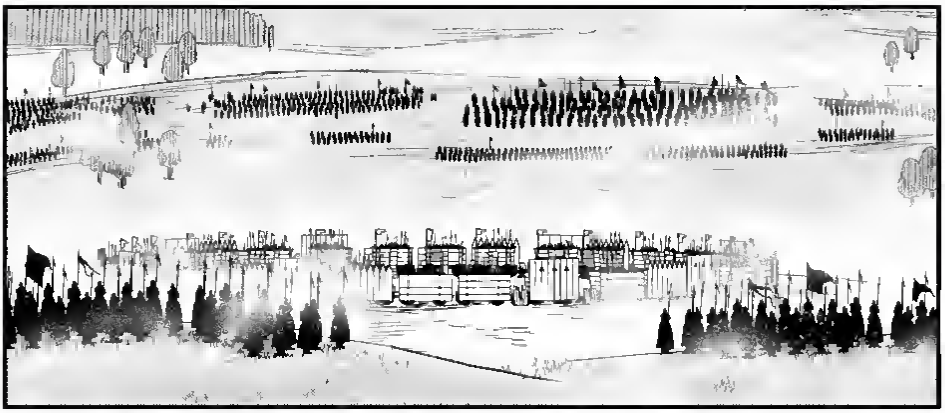

THOSE ARE CORPSES OF HUSSITE PREACHERS!

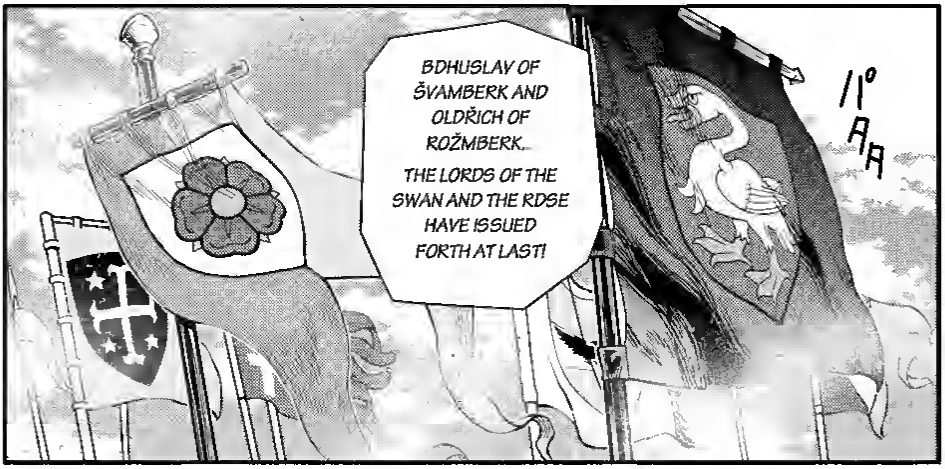

AND WITH THE WEDDING OF HER HIGHNESS PRINCESS ELISABETH APPROACHING, IT WILL BE DIFFICULT FOR US TO GET GOING THIS YEAR!
IT SEEMS THAT PREPARATIONS FOR A NEW CRUSADE ARE TAKING LONGER THAN EXPECTED MIND YOU, IT'S ONLY BEEN THREE MONTHS SINCE THAT DEBACLE!

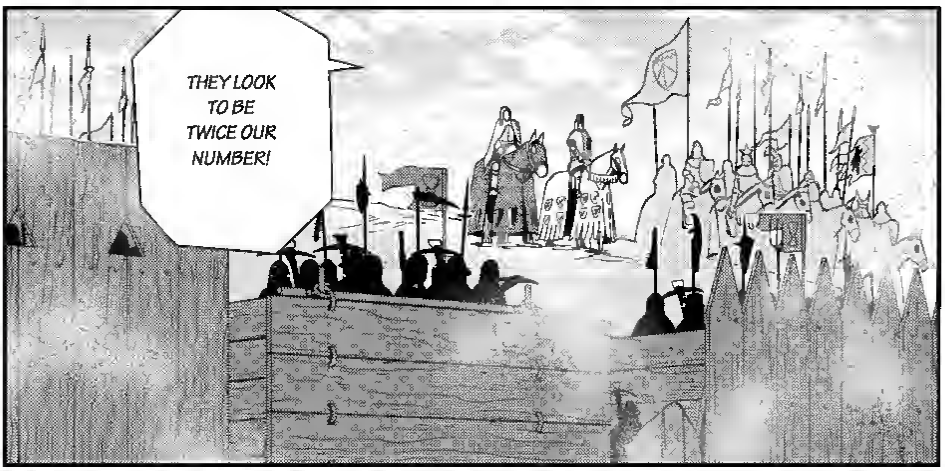

HIS MAJESTY THE EMPEROR HAD NOT COMMUNICATED ANYTHING TO US ON THIS SUBJECT..
PRECISELY! WE NEED REINFORCEMENTS...

MY REQUEST AS ENVOY OF THE EMPEROR SHOULD SUFFICE YOU!
IN THAT CASE, THEN AS NOBLES OF THE CATHOLIC COALITION, YOU SHOULD PROCEED TO MOBILIZE WITHOUT THE CRUSADERS!

WHAT WILL YOU DECIDE !?
IF THE VYŠEHRAD FALLS, IT WILL BE TOO LATE!
IF WE ARE TO VANQUISH THE HUSSITES, IT'S NOW OR NEVER!




BDHUSLAV OF ŠVAMBERK AND OLDŘICH OF ROŽMBERK...
THE LORDS OF THE SWAN AND THE RDSE HAVE ISSUED FORTH AT LAST!


THEY LOOK TO BE TWICE OUR NUMBER!

THE EFFECTIVENESS OF ŽIŽKA'S TACTICS WILL SURELY BE PUT TO THE TEST HERE..
IF IT GOES THE WAY IT DOES DURING TRAINING, THEN VICTORY IS ASSURED!
IT WILL TAKE MORE THAN THAT TO SHAKE OUR FAITH AND OUR SPIRIT!
IT WAS I WHO URGED HIM TO CONVERT TO THE HUSSITE CAUSE.
AND I BELIEVED HIM TO BE DEVOTED TO THE CAUSE AS WELL, BUT...
HE LOST HIS FATHER WHEN HE WAS VERY YOUNG, AND I TOOK HIM UNDER MY WING...
THOUGH I REGRET HAVING TO FACE OLDŘICH IN BATTLE ..
IT'S TRUE, THE BOTH OF YOU WERE LIKE BROTHERS!

AND ČENĚK WILL SOON UNDERSTAND THAT ALLYING HIMSELF WITH THAT MAN WAS A GRAVE MISTAKE!
I HATE JAN ŽIŽKA...
STOP THAT CACKLING, BOHUSLAV, IT'S DISGUSTING.
NYEE-HEE-HEE! AREN'T YOU BOTHERED AT ALL, SIR OLDŘICH, HAVING TO FACE WARTENBERG?
BUT THEY HAVEN'T YET RAISED THE SIEGE, WHICH MEANS THAT..
THE ENEMY ARE FEWER IN NUMBER...
CAPTAIN, WHAT ARE WE WAITING FOR? THE BATTLE'S ABOUT TO START!
THAT BRAT SÁRA IS SULKING IN SOME CORNER SOMEWHERE!
SÁRA! WHERE THE DEVIL ARE YOU!?

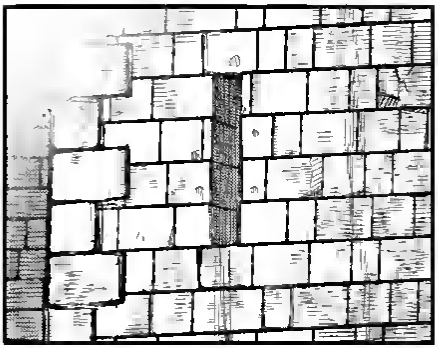
BAH, DOESN'T MATTER... HAND ME MY HELMET, ČAPEK!
HEH HEH, NOT SPARING THE ROD, EH?
YOU SLAPPED HER?
SHE CRITICIZED MY DECISIONS, SO I CORRECTED HER!
IT'S RIGHT NEXT TO YOU! CAN'T YOU SEE?
NO!
WHAT'S GOING ON?
CA... CAPTAIN?
CAN YOU NOT SEE ANYTHING?
AH, THERE IT IS!
CAPTAIN, THE BATTLE IS...
...!

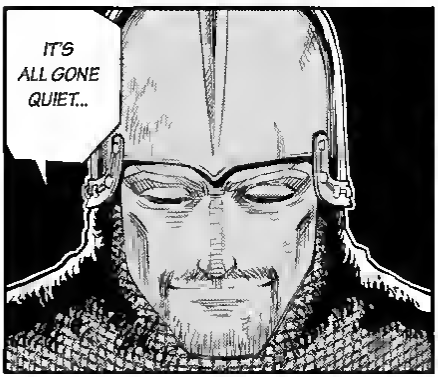
I CAN STILL TELL THE OUTLINES OF SHAPES RIGHT NOW, BUT SOON I SHALL BE COMPLETELY BLIND!
NO, ALMOST NOTHING EVER SINCE JISKRA'S ATTACK!
...!!
WHY ARE WE EVEN HERE?
SÅRA, WHY DID YOU MAKE THE CAPTAIN ANGRY?
WHAT'S WRONG?
WHY...

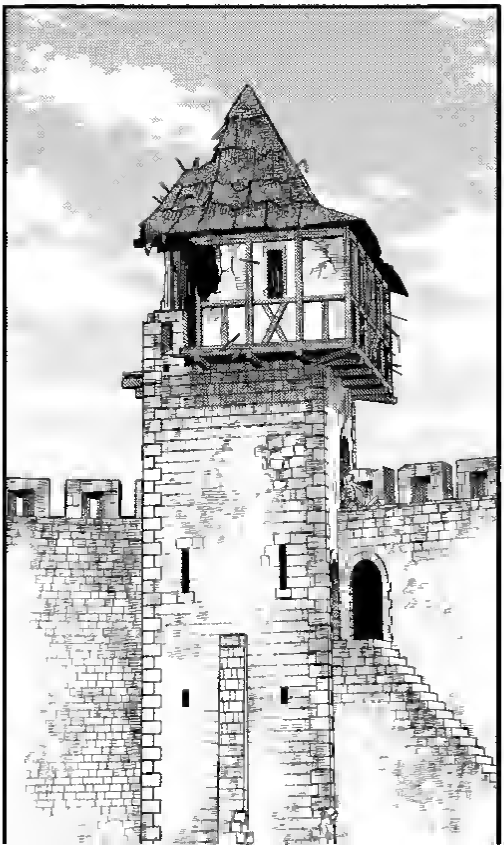
WE'LL HAVE TO BREAK AWAY FROM THE SIEGE AND FACE THEM!
THE ENEMY COALITION HAS MADE ITS MOVE...
EVEN THOUGH I'D RATHER TAKE THE VYŠEHRAD FIRST...
WE CANNOT STAND IDLY BY, OR THEY WILL ENCIRCLE US!
BUT ŠÁRKA, MASTER ROHÁČ AND THE OTHERS ARE STILL INSIDE...
YOU'RE GOING TO STARVE THEM OUT?
WHAT WILL BECOME OF THE CASTLE?
I'LL LEAVE BEHIND THE BARE MINIMUM REQUIRED TO MAINTAIN THE BLOCKADE...

LET'S JUST HOPE THE ENEMY RUN OUT OF PROVISIONS BEFORE THEY DO!
SIR!
I'M LEAVING THE SIEGE TO BOTH YOU AND HROMÁDKA, BUT GOD HELP YOU IF YOU FAIL!
AND GO FIND ME MORE GUN-POWDER!
UH, ABOUT OUR WEDDING, I SUPPOSE THAT'S OFF...
OBVIOUSLY
YOU SUPPOSE RIGHT!
SÁRA, CALM DOWN!
WE HAVE NO OTHER CHOICE.
CAP-TAIN!
SO YOU ARE ABANDONING THEM!?
WHAT!?

CAPTAIN!
YOU WANT THEM ALL TO STARVE TO DEATH!?




IT'S ALL GONE QUIET...



I SWEAR, YOU WILL COME OUT OF THIS ALIVE!
IS THAT UNDER-STOOD I?
FROM NOW ON, WE WILL BE WAGING A BATTLE OF ATTRITION!
HA HA HA! SOUNDS LIKE YOUR BELLY RESPONDED FOR YOU!
GROWL
OOPS
GROWL